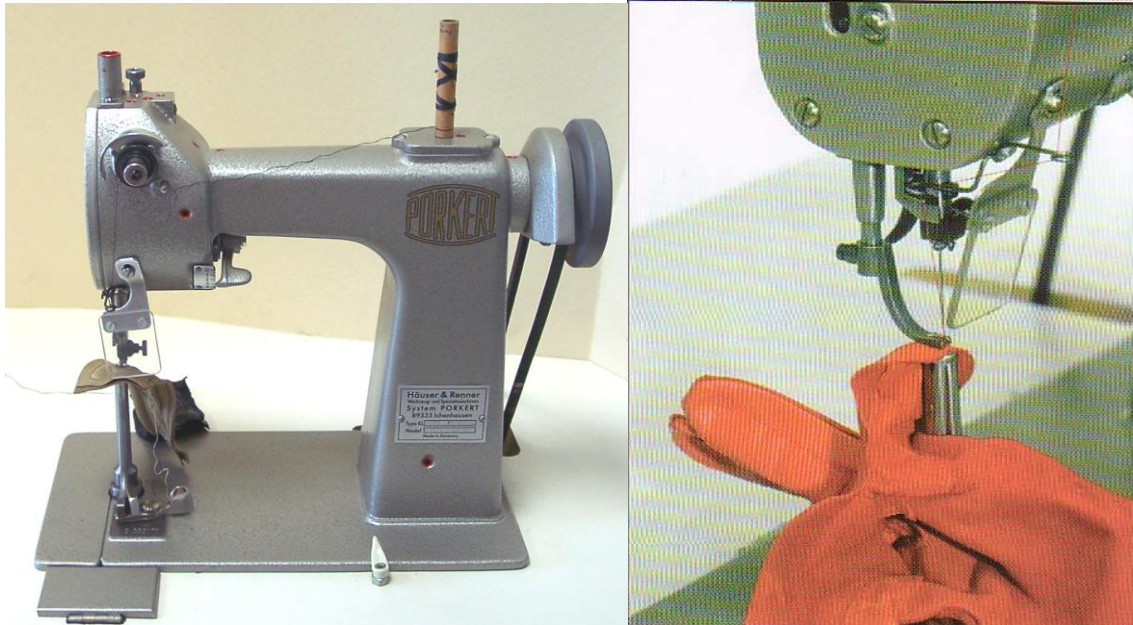


Porkert KL 55/1

Handschuh-Steppmaschine
Glove piqué machine
Machine à piquer les gants

**Beschreibung:**

Für Motor- und Fußantrieb. Geschlossene Bodenölwanne. Vollkommene Anpassung des Schmiersystems an die erhöhte Stichleistung, lange Lebensdauer. Regulierbarer Federdruck des Drückerfußes, schont feine Materialien bei hoher Stichzahl. Angebaute, leicht aufklappbare Ölwanne, bietet weitgehende Sicherheit vor Verschmutzung. Oberteil durch Steckscharniere leicht von der Tischplatte abzuheben (Bild 1).

Mit der überarbeiteten Drückerfußkonstruktion kann der Federdruck des Drückerfußes leicht für feines und schwereres Material (Behördenhandschuhe) eingestellt werden. Somit können schonend alle Materialien bei hoher Stichzahl vernäht werden. Der schlanke Zylinder mit der ausklappbaren Stichplatte ermöglicht ein einwandfreies Vernähen der Fingerkappen. Durch den speziell gearbeiteten Zirkelnadel-Greifer können auch hochfeste Garne modernster Fertigung verarbeitet werden. Handschuhe, die auf der KL 55/1 mit deren elastischem Doppelkettenstich vernäht wurden, bestechen durch hohen Tragekomfort. Geeignet zum Nähen von Lederbesatz auf die Handflächen von gestrickten Handschuhen, z. B. aus Kevlargarn.

Description:

For motor and treadle drive. Closed oil-tray at base. Perfect adaptation of lubricating system to the increased stitching capacity, long life. Regulable spring pressure of sewing foot preserves thin materials at high speed. Built-on oil-tray to be opened easily. It preserves highly from getting dirty. Head to be easily lifted from stand in consequence of the sticking hinges (Picture 1).

By means of the modified pressure foot the spring pressure of the pressure foot may easily be set for thin and thick materials (government gloves, e.g. police, military, fire services, etc.) Thus all materials may be sewn carefully at high speed. The narrow cylinder with the hinged needle plate allows faultless sewing of the finger caps. Through the specially designed circle-needle looper even high-tensile yarns of modern manufacture may be used. Gloves sewn by the elastic double-chain stitch of the KL 55/1 fascinate wearers through their comfort. Suitable for sewing leather trimmings on the palm of knitted gloves, e.g. from Kevlar yarn.

Designation:

Pour marche à moteur et marche à pédale. Bassin d'huile de base, fermé. Adaption parfaite du système du graissage au grand nombre de points, longue durée. Pression du pied-de-biche réglable soigne matières fines à grande vitesse. Bassin d'huile comme annexe à ouvrir facilement préserve d'encrassement bien. La tête peut être levée facilement du bâti par des charnières fichées (image 1).

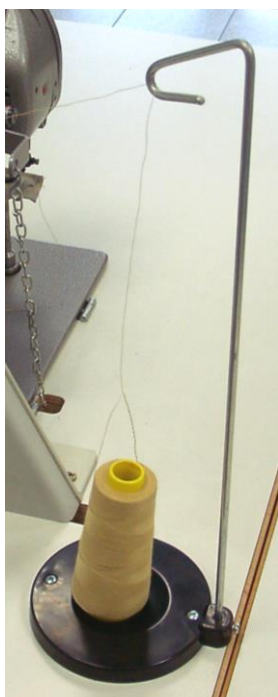
Grâce à un pied presseur revu, le réglage de la pression par ressort peut facilement être adapté aux matériaux fins ou lourds (gants de protection pour marché public). Il est ainsi possible de coudre délicatement tout type de matériaux avec un grand nombre de points. Le cylindre élancé avec sa plaque à aiguille rabattable permet de coudre avec précision les extrémités de doigts de gant. Grâce à sa pince-aiguille spécialement usinée pour aiguilles circulaires, on peut également travailler avec des fils extrêmement résistants pour des productions modernes. Les gants cousus sur la KL 55/1 en appliquant des doubles points de chaînette élastiques convainquent par leur port agréable. Cette machine est parfaitement adaptée pour coudre des garnitures en cuir sur la paume de gants tricotés, par ex. avec des fils Kevlar.

<p>Technische Daten: Stichart: Doppelkettenstich (401) Stichzahl/Minute: max. 2000 Stichlänge: einstellbar bis max. 3 mm Menge pro Stunde: 2 Paar modische Lederhandschuhe oder 6-8 Paar Kevlarhandschuhe mit Lederbesatz Nadelsystem: 46x1, Nm 65-90 Antriebsleistung: min. 0,25 -0,4 kW Gewicht netto: 12 kg, nur Oberteil</p>	<p>Technical data: Stitch type: double chain stitch (401) No. of stitches/minute: max. 2000 Stitch length: adjustable to max. 3 mm Quantity per hour: 2 pairs of stylish leather gloves or 6-8 pairs of Kevlar gloves with leather palm Needle System: 46x1, Nm 65-90 Drive power: min. 0,25 – 0,4 kW Weight net: 12 kg, head only</p>	<p>Dates techniques: Type de point: double point de chaînette (401) No. de points/minute: max. 2000 Longueur de points réglable de jusqu'à 3 mm Quantité par heure: 2 paires gants à la mode ou 6-8 paires gants Kevlar avec garnitures en cuir System d'aiguille: 46x1 Nm 65-90 Force motrice: min. 0,25 – 0,4 kW Poids net: 12 kg, tête seulement</p>
<p>Zubehör:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rationelle Spulengrößen verwenden. • Ungehemmter Ablauf des Fadens von der Spule. • Synthetische Nähfäden. <p>Anordnung des Spulenständers für den Nadelfaden, sowie den an die Querleiste des Gestelles montierten Spulenständer für große Unterfadenspulen Nadelfaden und Unterfaden, werden senkrechtlaufend den Spulen entnommen. Baumwollunterfaden soll in Kegelspulen bezogen werden (Bild 2).</p> <p>Anordnung einer Fadenbremse, welche ausschließlich für gesponnenen synthetischen Faden vorgesehen ist. Die Feder dieser Bremse darf nur ganz gering gespannt werden (Bild 3).</p> <p>55-12 Unterfadenklappe kpl. 55-1401 Spulständer für Oberfaden 55-1403 Spulständer für Unterfaden 55-1408 Unterfadenspannung kpl. 55-1418 Riemenschutz oben 55-1421 Feststellhebel kpl.</p>	<p>Accessories:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use rational sizes of spools • Thread running from spool unchecked • Synthetic threads <p>The position of the spool stand for upper thread as well as the spool stand for large lower thread spools, which is mounted to a cross-bar of the stand. Upper and lower thread are taken from the spools vertically running. The lower thread of cotton is to be procured in conical spools (Picture 2).</p> <p>The position of the thread brake which is provided entirely for spun synthetic thread. The spring of this brake may only be tightened a little (Picture 3).</p> <p>55-12 Lower thread flap complete 55-1401 Bobbin stand upper thread 55-1403 Bobbin stand lower thread 55-1408 Lower thread tension 55-1418 Upper belt guard 55-1421 Locking lever complete</p>	<p>Accessoires:</p> <ul style="list-style-type: none"> • User des bobines de grandeur rationelle • Ecoulement du fil de la bobine sans entraves • Fils à coudre synthétiques <p>La position du porte-bobine pour le fil d'aiguille de même que le porte-bobine pour des bobines grandes du fil de crochet (ce porte-bobine est monté à la baguette transversale du bâti). Fil d'aiguille et fil de crochet sont pris des bobines courant verticalement. On doit faire venir le fil de crochet de coton en bobines coniques (Image 2).</p> <p>La frein de fil qui est prévu exceptionnellement pour des fils synthétiques. Le ressort de ce frein doit être tendu tout peu.</p> <p>55-12 Clapet de fil inférieur 55-1401 Support porte bobine pour fil supérieur 55-1403 Support pour fil inférieur 55-1408 Tension de fil inférieur 55-1418 Protège-courroie supérieur 55-1421 Levier pour arrêter la machine</p>
<p>Bild / Picture / Image 1</p>	<p>Bild / Picture / Image 2</p>	<p>Bild / Picture / Image 3</p>

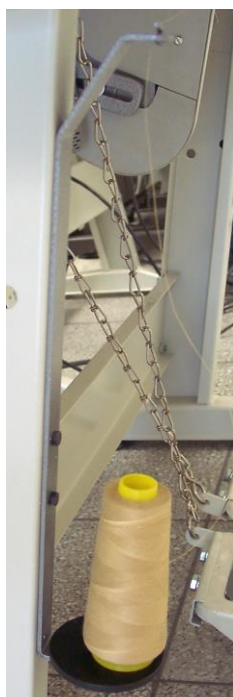
PORKERT KL 55/1 – Recommended Accessories

Teil Nr. Part No.	St. Qty	Bezeichnung	Description
5514		Baugruppe Zubehör	Group Accessories
551401	1	Spulständer für Oberfaden komplett mit 551402 Senkkopf-Holzschrauben (2)	Bobbin stand for upper thread complete with 551402 Countersunk wood screws (2)
551403	1	Spulständer für Unterfaden komplett mit 551404 Bügel, 551405 Spulstift 551405a Sechskantmutter M5 551405b Teller, 551406 Fadenleiter 551407 Linsen-Blechschauben 4,2 x 19 (2)	Bobbin stand for lower thread complete with 551404 Bracket, 551405 Bobbin pin 551405a Hexagon nut 551405b Plate, 551406 Thread guide 551407 Slotted pan head screws (2)
551408	1	Unterfadenspannung komplett mit 551409 Winkel 551410 Linsen-Blechschauben 4,2 x 19 (2) 551411 Fadenspannungsstift 551412 Sechskantmutter M5 551413 Rändelmutter 551414 Fadenspannungsscheiben (2) 551415 Fadenspannungsfeder	Lower thread tension complete with 551409 Angle 551410 Slotted pan head screws (2) 551411 Tension pin 551412 Hexagon nut M5 551413 Tension nut 551414 Tension discs (2) 551415 Tension spring
551418	1	Riemenschutz oben komplett mit 551420 Anschraubwinkel Abstandhalter (2) Zylinderschrauben M5 x 30 (2) Sechskantmuttern (2) Linsenkopf-Holzschrauben M4 x 30 (2)	Upper belt guard complete with 551420 Screw-on locking angle Distance piece (2) Cylinder head screws (2) Hexagon nuts (2) Lens head wood screws (2)
551421	1	Feststellhebel komplett mit Senkkopf-Holzschraube	Locking lever complete with Countersunk wood screw

551401



551403



551418



551408



551421



Motortisch für Nähmaschinen Motor table for sewing machines

Untergestell komplett, bestehend aus:

Tischplatte 106 x 50 x 4 cm mit Kunststoff-Schublade
Untergestell mit zwei Fußtritten
Abmessungen Tisch und Gestell kpl.: 106 x 50 x 77 cm



Stand complete, consisting of:

Table plate 106 x 50 x 4 cm with plastic drawer
Stand with two foot pedals
Dimensions table and stand complete: 106 x 50 x 77 cm

Servomotor HS G-40 -

400 Watt, 200-240 Volt,
1 Ph, 50-60 Hz, Riemenscheibe 90 mm,
230-4.000 U/min., Geschwindigkeit regelbar

Servomotor HS G-40 -

400 watts, 200-240 volt,
1 Ph, 50/60 Hz, belt pulley 60 mm,
230 to 4000 RPM, speed adjustable

